

Nombre del niño: _____ Fecha: _____

Aislamiento

Una persona puede tener un tipo de germen que si se disemina a otras personas puede producirle una enfermedad. Hay maneras de prevenir que los niños que están en el hospital diseminen estos gérmenes a otros. Podemos controlar la diseminación siguiendo las siguientes reglas llamadas precauciones de aislamiento.

Los niños que están en precauciones de aislamiento reciben el mismo cuidado médico que los otros pacientes. Hacemos todo lo posible para que las familias y los niños se sientan cómodos.

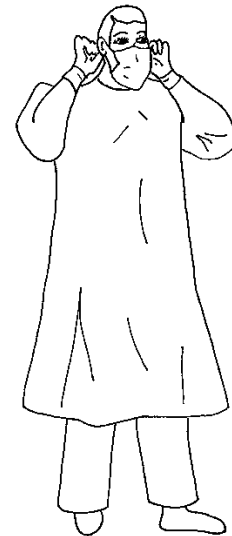
Cómo se diseminan los gérmenes

Los gérmenes diferentes se diseminan de distintas maneras, es por eso que tenemos 3 clases de precauciones de aislamiento:

- por contacto
- por partículas
- por aire

La clase de aislamiento que se usa depende de la clase de germen que tiene el niño. Un niño puede estar en más de una clase de aislamiento.

Las personas que vienen a visitar a un paciente necesitan seguir las reglas llamadas precauciones de aislamiento para ayudar a prevenir que los gérmenes se diseminen a otras personas en el hospital.



Un niño puede estar en más de una clase de aislamiento.

Precauciones de contagio por contacto

Las precauciones de contagio por contacto se utilizan cuando un niño tiene un germen que se disemina con las manos o tocando cualquier objeto que el niño haya tocado. Las personas que entran a la habitación deben usar guantes, y también pueden usar una bata.

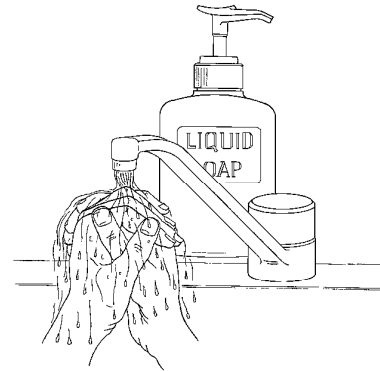
- Todos deben lavarse las manos antes y después de visitar al niño.
- Lávese las manos antes y después de tocar al niño, aunque tenga guantes.
- Utilice guantes si le está cambiando el pañal a su niño o revisando los vendajes.
- Vista una bata cuando sostiene al niño en brazos. Esto mantiene a los gérmenes fuera de su ropa y su piel.
- Si usted o las visitas deciden no usar guantes o batas, tienen que lavarse las manos antes de salir de la habitación, no deben visitar a otros pacientes ni ir a las áreas públicas del hospital como la cafetería, The Emily Center o la recepción.
- Si usted o las visitas deciden no usar guantes o batas, entonces no vayan a la cafetería. Un familiar o amigo deberá traerle su comida.
- Si no le pueden traer la comida, y usted o las visitas tienen que ir a la cafetería:
 - Lávese las manos y brazos desde la punta de los dedos hasta el codo.
 - Póngase una bata tamaño adulto de tela color azul, sobre su ropa.
 - Cuando regresa de la cafetería, sáquese la bata y colóquela en el canasto para el lavadero. Si tiene puesta una mascarilla, quítesela y descártela.

Precauciones de contagio por partículas

Toser y estornudar pueden diseminar los gérmenes hasta 3 pies de distancia de la nariz y de la boca. Estos gérmenes producen enfermedades cuando tocan los ojos, la nariz o la boca.

Las personas que están a 3 pies del paciente deben usar una mascarilla. Los familiares de un niño en precauciones de contagio por partículas, no necesitan usar una mascarilla cuando están con el niño, porque generalmente ya han tenido el mismo germen que tiene el niño.

Si se siente enfermo, espere hasta sentirse bien antes de visitar al niño. Cúbrase la boca cuando tosa y use pañuelitos de papel para limpiarse la nariz. Lávese las manos después de toser o usar un pañuelito. No se acerque a ningún paciente del hospital.



**Lávese las manos
al entrar y al salir
de la habitación.**

- Asegúrese de que los visitantes y el personal médico usen mascarillas si están dentro de los 3 pies de distancia del niño. Esto previene que los gérmenes les toquen los ojos, nariz y boca.
- Todos deben lavarse las manos antes y después de visitar al niño.
- Los visitantes que están enfermos no deben venir de visita.
- Si usted o las visitas no usan mascarilla, entonces deben lavarse las manos antes de salir de la habitación, no deben visitar a ningún otro paciente ni ir a las áreas públicas del hospital como la cafetería, The Emily Center o la recepción. Un familiar o amigo deberá traerle su comida.
- Dígame al doctor o enfermero si tiene tos, la nariz congestionada, fiebre o no se siente bien. Si tiene tos, la nariz congestionada o fiebre, use una mascarilla en todas partes del hospital. Póngase una mascarilla nueva cada vez que sale de la habitación. No visite las áreas públicas del hospital como la cafetería, The Emily Center o la recepción.
- Si usted o las visitas necesitan ir a la cafetería porque no le pueden traer comida:
 - Lávese las manos
 - Use una mascarilla si tiene tos o la nariz congestionada.

Precauciones de contagio por aire

Algunos gérmenes pueden diseminarse por aire a más de 3 pies de distancia. Estos gérmenes producen enfermedades cuando se los inhala.

Una habitación con presión de aire especial, previene que estos gérmenes salgan de la habitación. ¡Es importante mantener la puerta cerrada!

Las personas que entran a esta habitación deben usar una mascarilla especial para prevenir que respiren estos gérmenes. Puede ser que usted no necesite usar la mascarilla cuando está en la habitación, si usted ha tenido el mismo germen que tiene el niño.

Las vistas deben seguir las instrucciones del cartel de la puerta.

- Mantenga la puerta de la habitación cerrada.
- Pregúntele al enfermero si las visitas que no viven en su casa necesitan usar una mascarilla mientras están en la habitación de su niño.
- Avísele al doctor o al enfermero si tiene tos, fiebre o si no se siente bien.
- Las visitas y el personal médico deben lavarse las manos antes y después de visitar al niño.
- Pregúntele al enfermero si usted o las visitas necesitan usar una mascarilla cuando van a las áreas públicas del hospital como la cafetería, The Emily Center o la recepción. Si es así, usen una mascarilla nueva cada vez que salen de la habitación.

¿Qué debe hacer?

Siga las instrucciones del cartel de la puerta si está con un niño o visitando a un niño que está en precauciones de aislamiento. Si tiene alguna pregunta, hable con el enfermero antes de entrar en la habitación.

Lávese las manos al entrar y al salir de la habitación. Ésta es la mejor manera de prevenir la diseminación de gérmenes.

Algunas cosas en la habitación como juguetes o juegos, pueden tener gérmenes. Pregúntele al enfermero antes de sacar alguna cosa de la habitación. Puede ser que

necesite limpiarse antes de que usted lo saque.

Si no se siente bien o está enfermo, espere a sentirse mejor antes de venir de visita al hospital. Es mejor no traer gérmenes a los pacientes enfermos.

Las visitas deben usar el baño público si hay otro paciente en la habitación de su niño, no el baño de la habitación.

Siga las mismas precauciones para ambos niños, si el otro paciente en la habitación de su niño tiene la misma enfermedad.

Los niños en precauciones de aislamiento solamente deben salir de la habitación para tratamientos médicos o cuando los gérmenes que tienen, ya no se puedan diseminar (ya no son contagiosos). Esto significa que no deben salir de la habitación y no pueden ir al cuarto de juegos, la cafetería, la escuela, el patio de juegos, la tienda de regalos o caminar por los pasillos.

El enfermero podrá ponerle una mascarilla a su niño, si tiene que salir de la habitación para tratamientos médicos, para prevenir la diseminación de gérmenes.

Maneras de ayudar a su niño

Coloque una cobija grande en el piso para crear un espacio limpio para jugar. Después de jugar coloque la cobija en el canasto del lavadero, no la vuelva a usar.

Pídale al enfermero o al doctor que invite a alguien del Departamento de la Vida de Niños (Child Life). Los especialistas de Child Life pueden traerle juegos, juguetes y videos para que su niño los disfrute. Todos los juguetes se limpian antes de que su niño los reciba y después que termina de usarlos.

¡A veces usted también necesita un descanso! Pídale a alguien de su familia, un amigo o a un voluntario del hospital si puede quedarse con su niño.

Ahora que ha leído esto:

- Dígale a su enfermero o doctor por qué su niño está en precauciones de aislamiento. (Marque el cuadrado cuando haya terminado).
- Dígale a su enfermero o doctor qué clase de precauciones de aislamiento tiene su niño, y qué es lo que usted necesita hacer. (Marque el cuadrado cuando haya terminado).
- Pídale a su enfermero o doctor el folleto: **Lavarse bien las manos, Número 100.** (Marque el cuadrado cuando haya terminado).



Si tiene alguna pregunta o inquietud,

- Llame al doctor de su niño o
- Llame al _____

Si desea saber más acerca de la salud y las enfermedades de los niños, visite nuestra biblioteca, The Emily Center, en Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016
602-546-1400
www.phoenixchildrens.com

Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Tuesday, December 26, 2006 • BORRADOR para la revisión familiar
Número 875 • Escrito por Kevin Waldrop, BSMT (ASCP)
Ilustrado por Dennis Swain y Cynthia Larkin
Traducido por Rosana Sartirana, Bárbara Rayes y Jorge Masuello, MD

Procedure/Treatment/Home Care
If you would like a copy of this in English,
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: _____ Number: 877/875S
For office use: Date returned: _____ db nb

Revisión Familiar de la Información

Proveedores de cuidado de salud: Por favor usen esta información cuando le enseñan a las familias.
Familias: Por favor dígnanos su opinión sobre esta información.

¿Es difícil leer esta información? Sí No

¿Es fácil leerla? Sí No
Por favor marque con un círculo las partes
de la información que eran difíciles de entender.

¿Es interesante leer esta información?
¿Por qué? o ¿Por qué no? Sí No

Después de haber leído esta información,
¿Haría usted algo de manera diferente? Sí No

Si su respuesta es que sí, ¿Qué haría de manera diferente?

Después de haber leído esta información,
¿Tiene alguna pregunta sobre este tema?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué pregunta tiene?

Sí No

¿Hay algo que no le gusta acerca de los dibujos?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué?

Sí No

Para que esta información sea mejor o más fácil de entender,
¿Cómo la cambiaría?

Por favor devuelva su revisión de esta información a su enfermero o doctor o envíela a la siguiente dirección.

¡Gracias por ayudarnos!

Por favor envíe sus comentarios a:

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN
Health Education Specialist
The Emily Center
Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com